

EΣΤΙΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

TÓPOS "ΕΥΧΑΤΟΣ

Συνδρομή ήτησεις: "Εν Α'Ηγανταις φρ.10, εν ταξιδιώσασις φρ.12, εν τη διάλογο απόφ. φρ. 20.—Αι συνδροματικούς επόπειας περιοχές είναι η Λαζαρεβία και η Καραβασία.—Γραφείον της Διευθύνσεως: 'Οδός Σταύρου 6

22 London 1880

Πανομοιότυπον τῆς ὑπογραφῆς τοῦ
ΑΝΔΡΕΟΥ ΜΕΤΑΞΑ

A. Merle

ΑΝΕΥ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ

[Μυθιστόρημα "Εκτορος Μαλδ βραβευθέν παρά της γαλλικής Ακαδημίας. Μετάφρασις Α. Ρ. 'Ραγκαβή']

Συνέγεια. Ἡδὲ σελ. 872.

14

Κυπρούρος.

Ο ένταφισμός τοῦ κυρίου μου ἔμελλε νὰ γίνη τὴν ἐπαύριον, καὶ δ πατήρ μοι εἶχεν ὑποσχεθῆ νὰ μ. ὑπάγῃ εἰς τὴν κηδείαν.

³ Αλλὰ τὴν ἐπαύριον δὲν ἐδυνήθην νὰ ἔγερθῶ,
διότι τὴν νύκτα εἶχον καταληφθῆ ὑπὸ σφοδροῦ
πυρετοῦ, ὅστις ἡρχίστηκε διὰ ρίγους, καὶ μετὰ ταῦ-
τα ἐπῆλθε μεγάλη θέρμη. Μοὶ ἐφαίνετο ὅτι εἴχον
φωτίαγε ἐντός εἰς τὸ στήθος, καὶ ὅτι ἦμην ἄρρω-
στος καθὼς δὲ Καρδούλης μετὰ τὴν νύκτα ἐκεί-
νην ὅταν ἔμεινεν εἰς τὸ δένδρον καὶ τὴν γιγνά.

Τὸ ἀληθὲς εἶναι δτι εἰχον ἴσχυρὰν φλόγωσιν τοῦ στήθους, προειδούσαν ἐκ τοῦ ψύχους τῆς νυκτὸς καθ' οὗ ἀπέθανεν δυστυχῆς κύριος μου.

“Η φλόγωσις δύμως αὕτη τοῦ στήθους μοι ἔδωκε τὸ μέτρον τῆς ἀγαθότητος τῆς οἰκογενείας Ἀκίνου, καὶ πρὸ πάντων τῶν προτερημάτων καὶ τῆς ἀφοσιώσεως τῆς Στεφανῆς.

"Αν καὶ αἱ πτωχαὶ οἰκογένειαι σπανίως θέλουν
νὰ καλοῦνται ἱατρούς, ἀλλὰ τόσον βιαία καὶ φοβε-
ρά ἐπῆλθεν ἡ ἀσθένειά μου, ὥστε δὲ ἐμὲ ἔγινεν
ἔξαρτος εἰς τὸν κανόνα τοῦτον, δην ἐπιβάλλει ἡ
φύσις καὶ ἡ συνήθεια. Οἱ ἱατροί, προσκληθεὶς, δὲν
ἐχρεάσθη μακρὰν ἔξετασιν καὶ ἐμπεριστατωμέ-
νην διήγησιν ὅπως διαγνώσῃ τὶς ἥτον ἡ ἀρρω-
στία μου, καὶ ἀμέσως εἰπεν, ὅτι πρέπει νὰ μὲ
φέρουν εἰς τὸ νοσοκομεῖον.

Τοῦτο ἡ το βεβαίως τὸ ἀπλούστερον καὶ τὸ εὐ-
κολώτερον. Ἀλλ' ὁ πατὴρ δὲν ἐπεδοκίμασε τὴν
γνῶμην ταῦτην.

— Ἄφ' οὖν ἡλθε καὶ ἐπεσεν, εἰπεν, εἰς τὴν Θύρων μας καὶ ὅχι εἰς τὴν Θύραν τοῦ νοσοκομείου, ἀπόδειξις ὅτι τῆς μοίρας μας εἶναι ἡμεῖς νὰ τὸν κρατήσωμεν.

Ο ιατρός κατεπολέμησε διὰ παντοίων καλῶν λόγων τὸν μοιρόδιοξὸν τοῦτον συλλογισμὸν, ἀλλὰ δὲν κατίσχυσεν. Ἐπρεπε νὰ μὲ κρατήσουν, καὶ μὲ ἐκράτησαν.

Εἰς δόλας δὲ τὰς ἀσχολίας της ἡ Στεφανὴ προσέθηκε καὶ τὴν τῆς νοσοκόμου, καὶ μ' ἐπειρεσεῖτο μετὰ πολλῆς ἡμερότητος, μεθοδικῶς, ὡς ἂν ἦτον ἐκ τοῦ σώματος τῶν ἀγαθοργῶν καλογραιῶν, καὶ ποτὲ οὕτε δυσκαρέσκειάν τινα ἔδεικνυεν οὔτε τι ἐλησμόνει. Ὅταν δὲ ηγεγράζετο νὰ μὲ ἀφήνῃ διὰ τὰς οἰκιακὰς ἔργασίας, τότε τὴν ἀντικαθίστα ἡ Λίζα, καὶ πολλάκις, ἐν μέσῳ τοῦ πυρετοῦ μου, εἰδὸν ταύτην εἰς τοὺς πόδας τῆς αἰλίνης μου, στηρίζουσαν ἐπ' ἐμοῦ ἀνησύχους τοὺς μεγάλους τῆς δφθαλμούς. Ἐν τῇ ταραχῇ τοῦ παραπαίοντος νοός μου τὴν ἑξελάμβανον ὡς τὸν φύλακα ἄγγελόν μου, καὶ τῇ ωμίλουν ὡς θὰ ωμίλουν πρὸς ἄγγελον, λέγων εἰς αὐτὴν τὰς ἐλπίδας καὶ τὰς ἐπιθυμίας μου. Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης συνήιστα νὰ τὴν θεωρῶ, ἀκουσίως, ὡς ἴδαινικόν τι ὅν, περιθεβλημένον στέφανον φωτὸς, καὶ ν' ἀπορῶ ἐνίστε πᾶς ζῆται τὴν συνήθη ζωὴν μας, ἐν ᾧ περιέμενον νὰ τὴν ἴδω ν' ἀναίση μεγάλα λευκὰ πτερὰ καὶ νὰ πετάξῃ πρὸς οὐρανόν.

Ἡ ἀσθένειά μου ὑπῆρξε μακρὰ καὶ βαρεῖα, καὶ εἶχεν ὑποτροπάς, πρὸς ᾧς καὶ συγγενεῖς θεν' ἀπηγόδων, ἀλλ' αἰτίνες δὲν ἐξήντηλησαν τῆς Στεφανῆς οὕτε τὴν ὑπομονὴν οὕτε τὴν ἀφοσίωσιν. Ηολλὰς γύντας ἡναγκάζετο διεῖς ἢ δ ἄλλος ν' ἀγρυπνη πλησίον μου, διότι εἴχον τὸ στῆθος προσβεβλημένον, καὶ ἐνίστε μοι ἤρχετο ὡς ν' ἀποπνιγώ. Τότε δὲ δ Ἀλέξης καὶ δ Βενιαμίν ἤρχοντο καὶ ἔμενον ἐναλλάξ παρὰ τὴν κλίνην μου. Τέλος ἐπῆλθεν ἀνάρρωσις ἀλλ' ὡς ή ἀσθένεια, ἦτον καὶ αὐτὴ μακρά, εἶχε διατλείψιες, καὶ ἀνάγκη ἦτον νὰ περιμείνω τὴν ἄνοιξιν καὶ νὰ πρασινίσουν οἱ ἀγροὶ τῆς Παγοθήκης ποιὸν ἐξέλθω τῇσι οἰκίας.

Τότε ή Λίζα, ήτις δὲν είργάζετο, ἔλαβε τὴν θέσιν τῆς Στεφανῆς, καὶ ἐκείνη μὲ περιηγεν εἰς τὰς ὅχθας τῆς Βιεύρας. Περὶ τὴν μεσημβρίαν, ὅταν ἡπτὸν θερμὸς δ' ἥλιος, ἀνεγκωροῦμεν κρατούμενοι ἐκ τῆς χειρὸς, καὶ ἐπηγαίνομεν βραδέως, ἔχοντες τὸν Κάπνην κατόπιν μας. Γλυκεῖα καὶ ὥραικ ὑπῆρξεν ἡ ἄνοιξις τὸ ἔτος ἐκείνο, ἡ τούλαχιστον διεστήρησα γλυκεῖαν αὐτῆς καὶ ὥραιαν ἐνθύμησιν, ὅπερ τὸ ἕδην.

⁹Όλιγον γνωστή είναι εἰς τοὺς Προτειγαὸν δὲ συ-